

Notizie da Belgrado

Numero XXXI, Aprile 2017

Realizzato da ICE Agenzia di Belgrado

Economia

Dati statistici: Interscambio commerciale della Serbia primi 3 mesi del 2017

Secondo gli ultimi dati dell'Ente serbo di Statistica, il commercio estero totale della Serbia nel periodo gennaio-marzo 2017 è stato pari a 8,1 miliardi di euro - un aumento del 14,7% rispetto allo stesso periodo dello scorso anno.

Le esportazioni sono aumentate del 13,6%, rispetto allo stesso periodo nel 2016, a 3,5 miliardi di euro, mentre le importazioni sono cresciute del 15,5%, a 4,6 miliardi di euro. Il deficit

Il principale cliente dell'export serbo è stata l'Italia (540,1 milioni di euro), seguita dalla Germania (463,1 milioni di euro), Bosnia-Erzegovina (265,3 milioni di euro), la Russia (209,3 milioni di euro) e la Romania (166,8 milioni di euro). Il principale fornitore è stata la Germania (572,6 milioni di euro), seguita dall'Italia (459,9 milioni di euro), dalla Russia (409,4 milioni di euro), dalla Cina (374,2 milioni di euro), e dall'Ungheria (210 milioni di euro). I paesi membri dell'Unione Europea contano per il 65,1% del commercio estero totale della Serbia. Il secondo partner commerciale più importante della Serbia è il gruppo di paesi

CEFTA con i quali è stato registrato un surplus commerciale di 403,7 milioni di dollari, derivante principalmente dalle esportazioni di prodotti agricoli, prodotti in metallo e di prodotti finiti.

I maggiori surplus commerciali sono stati nuovamente registrati nel commercio con la Bosnia-Erzegovina, il Montenegro e la Macedonia, mentre i maggiori disavanzi sono quelli con la Cina e la Russia.

In questa edizione:

[Economia](#) 1

[Attività ICE Belgrado](#) 9

[Assistenza degli Organismi Internazionali](#) 11

[Gare in corso](#) 15

Stipendio medio netto a marzo pari a 387 euro

Lo stipendio medio netto in Serbia lo scorso marzo e' stato pari a 47.814 dinari (ca. 387 euro), secondo quanto riferito dall'Istituto nazionale di statistica della Serbia. Il dato testimonia di un aumento del 1,8 per cento rispetto al mese precedente in termini nominali, mentre in termini

reali l'aumento è del 1,6 per cento. Lo stipendio medio lordo a marzo e' stato pari a 65.695 dinari (ca. 532 euro), con un aumento del 1,3 per cento rispetto al mese

precedente in termini nominali, mentre in termini reali l'aumento è del 1,1 per cento.



Indice della produzione industriale nel mese di febbraio 2017

Secondo i dati resi noti dall'Ufficio di statistica dello Stato, la produzione industriale nel febbraio 2017 è diminuita dell' 1,7% rispetto allo stesso mese del 2016, mentre rispetto alla media dello scorso anno è scesa dell' 8,2%. La crescita

nel settore della trasformazione è stata superiore del 2,5% rispetto a febbraio 2016, mentre la produzione mineraria è scesa dell' 1,4%. Un altro settore che ha registrato un calo è quello dell'energia elettrica (12,8%).

Osservando i dati destagionalizzati, la crescita economica annua

nel mese di febbraio 2017 mostra un aumento dello 0,7% rispetto alla media dello scorso anno.



Possibile apertura del Capitolo 29 con l'UE entro estate 2017

Il Capitolo 29 dei negoziati per l'adesione all'UE, che riguarda l'Unione doganale, dovrebbe essere aperto entro l'estate prossima, secondo quanto dichiarato dal vice direttore dell'Amministrazione Doganale della Serbia e vice presidente del gruppo di negoziazione,

Veselin Milosevic. In occasione della presentazione della posizione negoziale circa il Capitolo 29, il vice direttore dell'Amministrazione Doganale della Serbia ha sottolineato l'importanza di questo Capitolo per la Serbia nel corso della creazione di adeguate condizioni economiche, finanziarie e

doganali necessarie per diventare membro a pieno titolo dell'UE. La sfida più grande in questa fase della posizione negoziale in merito al Capitolo 29 - Unione doganale è trovare i finanziamenti per l'automazione delle esportazioni e delle importazioni.

*In focus:
Possibile
apertura del
Capitolo 29 con
l'UE entro
estate 2017*

Trasferimento di aziende serbe in UE senza barriere amministrative - Riforma del diritto societario entro la fine del 2017

Il Ministero dell'Economia ha costituito recentemente un gruppo di lavoro per le modifiche da apportare al diritto societario della Serbia entro la fine del 2017.

Gli effetti principali delle modifiche si riflettono tuttavia nell'introduzione delle fusioni transnazionali. Vale a dire che una società serba sarà in grado di amalgamarsi o incorporarsi in una società europea o formarne una nuova in Serbia, o in qualsiasi paese europeo. Inoltre, gli emendamenti consentiranno il trasferi-

mento delle sedi delle aziende in uno stato mem-



bro dell'UE senza grandi problemi amministrativi.

Gli altri emendamenti su cui sta lavorando il gruppo di lavoro mirano invece a garantire una maggiore tutela alle piccole imprese, ma anche una più semplice procedura di liquidazione forzata.

La legge verrà in particolare modificata per soddisfare i requisiti previsti dal Capitolo 6 di negoziazione con l'UE, ma anche per elimina-

re le lacune della legislazione attualmente in vigore.



**“Primi bandi
per i fondi
IPARD
nell'ultimo
trimestre del
2017”**

**Disegno di legge sui
terreni agricoli a
giugno 2017**

Il Ministro dell'Agricoltura e della Tutela ambientale, Branislav Nedimovic, ha annunciato che nel mese di giugno p.v. il Ministero presenterà il disegno di legge sui terreni agricoli. Le modifiche della legge

sui terreni agricoli sono previste in relazione a quelle parti che riguardano le limitazioni dei diritti di acquisto immediato di terreni agricoli in Serbia. Secondo Nedimovic, il concetto prevede l'obbligo di avere la residenza in Serbia per un certo periodo, e tale obbligo sarà applicato sia alle persone

fisiche che a quelle giuridiche, quale prima condizione per poter diventare proprietari di terreni agricoli.

**Primi bandi per i fondi
IPARD nell'ultimo tri-
mestre del 2017**

Secondo quanto dichiarato da Zarko Radat, direttore dell'Amministrazione per i pagamenti agrari, entro la fine del 2017, 175 milioni di euro saranno disponibili agli agricoltori serbi tramite i fondi di preadesione IPARD. Secondo Radat, a giugno si terrà la



revisione esterna, quando rappresentanti della Commissione dell'Unione Europea visiteranno Belgrado. Una volta conclusosi il loro audit, i rappresentanti del Ministero dell'Agricoltura serbo andranno a Bruxelles per ultimare la procedura di accreditamento.

Serbia: Primo portale web per il commercio di biomasse

La Camera di commercio della Serbia ha lanciato il portale web zelenaaenergija.pks.rs - il primo portale serbo per il commercio di biomasse. Secondo un comunicato stampa postato sul sito della Camera di commercio, le prime transazioni finanziarie dovrebbero essere eseguite

entro la fine del 2017. Il portale mira a fornire una banca dati di prodotti, produttori e acquirenti ai potenziali utenti del portale, tra cui oltre 2.000 aziende attive con quasi 27.000 dipendenti. Inoltre, il portale prevede di collegare investitori, studi di progettazione, appaltatori, distributori di apparecchiature, banche, il governo e le organizzazioni non governative (ONG). Il sito web, che fornisce an-

che notizie su energie rinnovabili ed efficienza energetica, è stato sviluppato come parte di un progetto per ridurre le barriere verso lo sviluppo accelerato del mercato della biomassa in Serbia, finanziato dal Fondo Globale per l'Ambiente (Global Environment Facility -GEF) e attuato dalla Camera di commercio serba, dal Programma delle Nazioni Unite per lo sviluppo

(UNDP), il Ministero dell'Energia e delle Miniere, e dal Ministero dell'Agricoltura e della Tutela ambien-



RSD 80 mln a 13 governi locali per l'efficienza energetica in edifici pubblici

Il ministro dell'Energia e delle Miniere serbo, Aleksandar Antic, ha firmato accordi con rappresentanti di 13 governi locali per un valore di 80 milioni di dinari di sovvenzioni (c.a. 650.000 euro) per cofinan-

ziare progetti per migliorare l'efficienza energetica degli edifici pubblici; 25 milioni di dinari saranno erogati dal fondo nazionale per l'efficienza energetica e 500.000 dollari dal Fondo mondiale per l'ambiente

Firmato MoU per la preparazione di documentazione tecnica per la costruzione del centro regionale di gestione dei rifiuti "Kalenic"

Secondo quanto comunicato sul sito web del Governo serbo, è stato stipulato un memorandum d'intesa (MoU) per la preparazione della documenta-

zione tecnica per la costruzione del centro regionale per la gestione dei rifiuti "Kalenic" per il distretto di Kolubara. Il MoU è stato firmato dal Ministero dell'Agricoltura e della Tutela ambientale, dal Ministero dell'Energia e delle Miniere, dall'Ufficio per l'integrazione europea del Governo serbo, dalla società di gestione dei rifiuti "Eko-Tamnava", nonché da

Il città e comuni che partecipano al progetto (Valjevo, Obrenovac, Lazarevac, Ub, Barajevo, Vladimirci, Lajkovac, Mionica, Koceljeva, Osecina e Ljig).

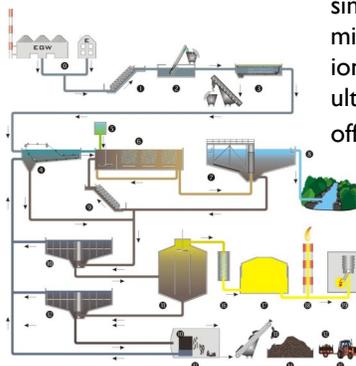


In focus:
"Firmato MoU - preparazione di documentazione tecnica per costruzione del centro regionale gestione dei rifiuti "Kalenic"

Lanciata gara per la costruzione di un impianto di trattamento delle acque reflue a Belgrado

La città di Belgrado ha lanciato una gara per la costruzione di un impianto di trattamento delle acque reflue nel sobborgo di Belgrado di Mladenovac. Il valore del progetto è di 179 milioni di dinari (1,44 milioni di euro). La Direzione per i terreni

edificabili e per la costruzione della città di



Belgrado prevede di realizzare più di 100 progetti simili, per un totale di 8,3 miliardi di dinari (67,2 milioni di euro). Il termine ultimo per presentare le offerte è il 18 maggio p.v.

“A giugno nuovo bando - costruzione centro regionale gestione dei rifiuti Keles”

Assemblea comunale di Belgrado approva un piano di sviluppo dettagliato per la costruzione di gasdotti per 28 chilometri

L'assemblea comunale di Belgrado ha recentemente adottato diversi nuovi piani di sviluppo e ha modificato quelli esistenti, tra cui un piano relativo al futuro

gasdotto (di lunghezza di 28 chilometri, per la cui costruzione saranno necessari 160 milioni di euro. Il gasdotto fornirà calore, attualmente un sottoprodotto non sfruttato nella centrale termoelettrica “Nikola Tesla” di Obrenovac, verso l'impianto di teleriscaldamento di Nuova Belgrado, il che

ridurrebbe notevolmente la spesa per il gas naturale. Il modello di finanziamento è ancora da determinare.



A giugno il nuovo bando per la costruzione del Centro Regionale per la gestione dei rifiuti di Keles

Le aziende che si occupano del riciclaggio dei rifiuti urbani potranno presto candidarsi per la costruzione del centro regionale per la gestione dei rifiuti di Keles nella città di Nis. Il direttore dell'Agenzia regionale per lo

sviluppo “Jug”, Bojan Avramovic, ha ricordato che nel primo bando pubblicato per la costruzione e messa in concessione di Keles il consorzio vincente non è stato in grado di fornire una garanzia bancaria valida, mentre nessuna società ha risposto al secondo bando pubblicato nella primavera del 2016.

Una volta completato, il progetto risolverebbe il problema dello smaltimento dei rifiuti della zona di Nis, Sokobanja,



RZD International russa completa la ricostruzione di sei sezioni ferroviarie del Corridoio 10

Secondo quanto riportato dai media locali, la RZD International, controllata dalle Ferrovie russe, ha completata la ricostruzione di una sezione del Corridoio 10 tra Vinarci e Djordjevo, nella Serbia me-

ridionale. Il tratto ferroviario di 15 chilometri è stato l'ultimo delle sei sezioni del Corridoio 10 per la cui riabilitazione la società era stata contrattualizzata. A seguito dell'ammodernamento, le velocità massime dei treni potranno essere incrementate da 50 a 120 km/h. Secondo quanto riportato in precedenza, nel mese di maggio 2013 la società sta-

tale ferroviaria serba Zeleznice Srbije e la RZD International hanno siglato un accordo quadro sui progetti ferroviari serbi, a fronte di un prestito concesso dalla Russia del valore di 800 milioni di dollari. Oltre alla ricostruzione e all'ammodernamento delle sei sezioni ferroviarie del Corridoio 10, per un totale di 112 chilometri,

l'accordo prevedeva anche la ricostruzione della porzione serba della ferrovia che collega Belgrado e la città portuale di Bar in Montenegro, la costruzione della ferrovia Stara Pazova-Novisad, nonché la consegna di treni a motore diesel a Zeleznice Srbije.



*In focus:
“Siglato un
accordo quadro
sui progetti
ferroviari serbi”*

Consegnata la prima di due locomotive elettriche

La CRRC Zhuzhou Locomotive, parte della società cinese CRRC Corporation, ha consegnato la prima delle due locomotive elettriche ordinate dall'ente statale serbo per l'energia elettrica – EPS, in un accordo di 533 milioni di dinari (c.a. 4,3 milioni di euro). “Le loco-

motive in questione aiuteranno la centrale termoelettrica “Nikola Tesla” a migliorare l'affidabilità del trasporto di carbone”, ha affermato il direttore generale dell'EPS Milorad Grcic. Secondo quanto comunicato in precedenza, il contratto per la consegna è stato firmato nel marzo 2016.

Aperto nuovo casello autostradale di Vrcin

E' stato inaugurato un nuovo casello nella località di Vrcin, nella Serbia centrale, lungo la sezione autostradale Belgrado-Nis. La costruzione del nuovo casello è stata finanziata con il budget statale per un valore di c.a. 8,7 milioni di euro).

ATTIVITA' ICE BELGRADO



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Italijarska agencija za spoljnu trgovinu
Odeljenje Ambasade Italije za promociju privredne saradnje

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e
l'internazionalizzazione delle imprese italiane

ELENCO ATTIVITA' DI NATURA PROMOZIONALE ICE Belgrado Maggio 2017

Prosecuzione attivita' **Desk Innovazione** - misura a vantaggio delle internazionalizzazione dei Centri di Ricerca ed Innovazione Italiani in accordo con Fondazione Cotec;

Attivita' dei due **Desk per le progettualita' interregionali di collaborazione industriale** in Serbia e Montenegro;

Prosecuzione attivita' **Desk Infrastrutture** - iniziativa a vantaggio delle aziende italiane di settore in accordo con le associazioni ANCE e OICE;

Continua il programma di rafforzamento delle fiere internazionali in Italia. ICE Belgrado e Podgorica selezionano ed organizzano la visita delle delegazioni di operatori Serbi e Montenegrini specializzati alle seguenti Fiere:

MACFRUT 2017 (10-12 maggio 2017, Rimini) - La fiera internazionale dell'ortofrutta, **Missione incoming di operatori serbi del settore, Cesena Fiere in collaborazione con ICE** - selezionati 23 operatori serbi che visiteranno la fiera e parteciperanno agli incontri **B2B** con operatori italiani.

OCCCHIALERIA SOFIA, (13-14 maggio 2017, Sofia, Bulgaria)
Fiera e incontri **B2B** con operatori esteri, in collaborazione con ICE,
Selezionato un operatore serbo per visita alla fiera e incontri B2B.

FIERA LAMIERA (16-19 maggio 2017, Milano) - la manifestazione internazionale dedicata all'industria delle macchine utensili a deformazione e a tutte le tecnologie innovative legate al comparto **Missione incoming di operatori serbi del settore- selezionati 7 operatori serbi e 1 giornalista che segue il settore.**

MADE IN STEEL (16-19 maggio 2017, Milano) - fiera dedicata all'intera filiera dell'acciaio
Missione incoming di operatori serbi del settore- selezionati 5 operatori serbi

WORKSHOP COSMETICS MADE IN ITALY (30-31 maggio 2017, Varsavia) - selezionati 2 operatori serbi e 2 operatori montenegrini del settore.

ATTIVITA' ICE BELGRADO



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Italijarska agencija za spoljnu trgovinu
Odeljenje Ambasade Italije za promociju privredne saradnje

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e
l'internazionalizzazione delle imprese italiane

Partecipazione collettiva delle aziende italiane alla 84^a edizione della Fiera Internazionale dell'Agricoltura di Novi Sad, in programma dal 13 al 19 maggio 2017.

La Fiera dell'Agricoltura di Novi Sad è uno dei principali eventi promozionali per tutta l'area dei Balcani che copre l'intera filiera agricola della zootecnica e della trasformazione alimentare.

Nell'ambito dell'iniziativa promossa dall'ICE Agenzia, la partecipazione all'evento fieristico sarà il momento centrale, ma non unico, di un'articolato programma di attività e di azioni di follow up che potranno protrarsi fino alla fine del 2017.

L'ICE-Agenzia cura l'organizzazione della collettiva italiana su una superficie di circa 400 mq. netti coperti e 100 mq all'esterno per esposizione di grandi macchinari. Le 14 aziende italiane che esporranno i loro prodotti presso il padiglione italiano nella Hall I dell'ente fiera di Novi Sad, rappresenteranno la grande tradizione manifatturiera italiana nei comparti del vivaismo frutticolo, delle tecnologie ed i macchinari per il post-raccolta, per l'irrigazione, per l'imballaggio e per l'industria della trasformazione alimentare, per la lavorazione della carne e degli impianti, macchinari e componentistica per l'agricoltura.

A supporto della partecipazione collettiva italiana sono previsti interventi collaterali di organizzazione di incontri e seminari in accordo con enti ed istituzioni serbe. Nei due seminari che, in accordo con il Ministero dell'Agricoltura serbo, si svolgeranno il 16 ed il 18 maggio, saranno inoltre presentate, le migliori pratiche italiane ed esaminate le possibilità della collaborazione tra le aziende dei due paesi, nei settori dell'innovazione in agricoltura e dello sviluppo della filiera lattiero-casearia.

Gli altri appuntamenti previsti sono: una speciale sessione di incontri b2b prevista per il 15 maggio, organizzata a vantaggio delle aziende italiane espositrici in accordo con la Camera di Commercio serba; una Conferenza di presentazione alle aziende serbe della Fiera Agrilevante che si svolgerà a Bari dal 12 al 15 Ottobre, a cura dell'Associazione imprenditoriale di settore Federunacoma; la visita al padiglione italiano di una delegazione di 60 operatori economici specializzati, selezionati dagli Uffici ICE di Bucarest, Sofia, Zagabria, Lubiana, Tirana e Budapest, provenienti per l'occasione da Montenegro, Romania, Moldova, Bulgaria, Albania, Kosovo, Macedonia, Croazia, Bosnia-Erzegovina, Slovenia ed Ungheria.

ASSISTENZA DEGLI ORGANISMI INTERNAZIONALI

Banca Mondiale: crescita del PIL della Serbia al 3% nel 2017, 3,5% nel 2018

Secondo quanto prevede la Banca Mondiale nella sua ultima relazione sui Balcani occidentali, il prodotto interno lordo (PIL) della Serbia crescerà al 3% nel 2017 mentre la cres-

cita del prossimo anno è stimata al 3,5%. La relazione riguarda anche l'Albania, la Bosnia-Erzegovina, il Kosovo, la Macedonia ed il Montenegro. Stando al rapporto, i paesi dei Balcani occidentali stanno crescendo ad un ritmo più veloce rispetto al 2015, con una crescita regionale previsionale al 2,8% nel 2016 e al 3,2% nel 2017.

L'accelerazione della crescita in Albania e Serbia è compensata dalla più debole espansione in Montenegro e nella ex Repubblica jugoslava (FYR) di Macedonia, mentre Kosovo, nonostante un rallentamento nel 2016, ha registrato la crescita economia più rapida. Un maggior numero di posti di lavoro e



il basso livello dei prezzi stanno contribuendo a ridurre la povertà nella regione, con un calo dei tassi medi di povertà di quasi due punti percentuali in Albania, Macedonia, Montenegro e Serbia nel 2016, integrando altri guadagni che hanno contribuito a sottrarre alla povertà circa 240.000 persone negli ultimi tre

anni. Nonostante questi progressi, il mercato del lavoro rimane problematico nei Balcani occidentali, con tassi di disoccupazione che hanno oscillato intorno al 22% nel 2016. Secondo il rapporto, sostenere la crescita nei Balcani occidentali e affrontare le sfide poste dalla disoccupazione implica mantenere

salda la rotta sulla via delle riforme. In particolare, sono necessari un ulteriore consolidamento fiscale e riforme strutturali per tutti i sei paesi al fine di migliorare l'efficienza dei settori pubblici e rafforzare la competitività delle loro economie, promuovendo lo sviluppo del settore privato. La relazione sottolinea che le

In focus:
**Banca
Mondiale: PIL
della Serbia al
3% nel 2017,
3,5% nel 2018**

riforme dovrebbero concentrarsi nei settori del mercato del lavoro, nell'efficienza del clima aziendale del settore pubblico, e nell'integrazione globale, garantendo al tempo stesso l'uso sostenibile dell'energia e delle risorse naturali.



Banca Mondiale: 60 milioni di euro a Putevi Srbije

Secondo quanto riporta la stampa locale, Miodrag Poledica, segretario di Stato presso il Ministero delle Costruzioni, e Tony Verheijen, capo della delegazione della Banca Mondiale in Serbia, hanno discusso dell'al-

cazione di 60 milioni di euro per la società pubblica serba di gestione stradale Putevi Srbije. I fondi resi disponibili dalla Banca Mondiale verranno utilizzati per realizzare quanto previsto del Piano d'azione per il triennio 2017-2019 e per la ristrutturazione della società Putevi Srbije, sul modello

applicato dalle Ferrovie dello stato della Serbia.



WORLD BANK

In focus: Banca Mondiale a finanziare il progetto di gestione del bacino della Drina

Serbia e Bosnia: MoU sulla cooperazione progetto di gestione del bacino della Drina

Il ministro serbo dell'Agricoltura e della Tutela ambientale Branimir Stokich ed il ministro per il Commercio e per le

relazioni economiche esterne della Bosnia-Erzegovina, Mirko Sarovic, hanno firmato a Belgrado un memorandum d'intesa (MoU) sulla cooperazione dei due paesi sul progetto di gestione del bacino del fiume Drina, finanziato dalla Banca Mondiale. Il

progetto sarà lanciato a breve, durerà quattro anni e metterà in atto un sistema di alert delle inondazioni. Secondo un precedente comunicato stampa della Banca Mondiale, nel mese di marzo 2016, il suo Consiglio di Amministrazione ha

approvato fondi, per mezzo del Fondo Speciale per il Cambiamento Climatico (SCCF), per un valore complessivo di 8,73 milioni di dollari per il progetto di gestione del bacino idrografico del fiume Drina in Serbia, Montenegro e Bosnia-Herzegovina, di cui 2,63

milioni di dollari per la Serbia.



FMI: Buoni risultati si rafforza l'economia serba

“I risultati positivi conseguiti dalla Serbia in campo finanziario confermano un rafforzamento dell'economia nazionale grazie alle riforme intraprese dal governo serbo”, questi i commenti ripresi dalle fonti del Fondo monetario internazionale successivamente ad una riunione avvenuta nei giorni

scorsi a Washington fra i vertici dell'istituzione internazionale e una delegazione di Belgrado. Secondo quanto riportato dalla stampa locale, il direttore esecutivo dell’FMI, Tao Zhang, ha lodato il duro lavoro del governo serbo e i risultati conseguiti, ribadendo il supporto dell'istituzione con la quale la Serbia ha concluso nel febbraio 2015 un accordo

stand-by per un valore complessivo di 1,2 miliardi di euro. “Il Fondo monetario – ha detto Zhang – continuerà a sostenere il paese anche nei futuri passi che verranno compiuti nel campo delle riforme, le quali conducono verso una maggiore fiducia da parte degli investitori e verso

In focus:

FMI sulla

Serbia:

Bilancio statale

stabile,

indicatori fiscali

e

macrofinanziari

positivi

una crescita nel medio termine”.

Il governatore della Banca nazionale serba, Jorgovanka Tabakovic, ha dichiarato nel corso della riunione che la Serbia ha registrato nell'ultimo periodo una crescita del 2,8 per cento nel 2016, mentre nei prossimi anni è attesa una percentuale ancora maggiore. Secondo quanto dichiarato dal



governatore della Banca nazionale serba, negli ultimi tre anni l'inflazione ha registrato un indice medio del due per cento. Il disavanzo corrente è stato abbassato nel 2016 fino al 4 per cento del PIL grazie ad un rafforzamento delle esportazioni, mentre gli investimenti stranieri diretti sono arrivati al 5,5

per cento del PIL. Il ministro serbo delle Finanze, Dusan Vujovic, ha sottolineato che il governo serbo continuerà a realizzare gli obiettivi concordati nell'ambito dell'accordo stretto con il Fondo monetario. “Sono orgoglioso dei risultati fin qui raggiunti – ha proseguito – nella

diminuzione del disavanzo pubblico, e continueremo a perseguire anche quest'anno gli obiettivi prefissati”. La Serbia, secondo gli esperti FMI, “è sulla strada giusta” con un bilancio statale stabile e degli indicatori fiscali e macrofinanziari positivi. Secondo quanto emerso



nei colloqui, Fra i problemi ancora da risolvere, restano quelli relativi al settore minerario e a quello petrolchimico, dove sono presenti aziende statali che necessitano di portare a termine il processo di ristrutturazione. Si pensa soprattutto alla necessità di progredire nella

ristrutturazione aziendale della società pubblica del gas, Srbijagas, e dell'Ente statale per l'energia elettrica, Elektroprivreda Srbije (EPS).

Cluster Go International – pubblicato l'invito ai cluster per il cofinanziamento al 75%

Secondo quanto annunciato dal Ministero dell'Economia della Serbia, l'Agenzia per le piccole e medie imprese dell'Unione europea (EASME) ha

pubblicato l'invito pubblico rivolto ai cluster serbi e le associazioni imprenditoriali al contesto del programma COSME.

Obiettivo del programma è il miglioramento della cooperazione tra i cluster e le associazioni imprenditoriali di tutta Europa, con il fine ultimo di quello di promuovere e sostenere le partnership

strategiche tra i cluster europei. Il programma COSME prevede il cofinanziamento al 75% del valore totale dei progetti proposti. I candidati devono formare un consorzio composto da gruppi attivi e associazioni di imprese, già iscritti o quelli che hanno intenzione di registrarsi sulla

***In focus: COSME
pubblicato
l'invito ai cluster
per il
cofinanziamento
al 75%***

piattaforma europea per la cooperazione tra i cluster (European Cluster Collaboration Platform (ECCP)). I cluster interessati e le associazioni imprenditoriali possono presentare le proposte di progetto fino al 23 maggio 2017. Dopo la valutazione delle proposte pervenute, segue la firma dei contratti e l'avvio dei

progetti, previsti per il mese di novembre.

La Commissione europea ha allocato un totale di 5,79 milioni di euro per la realizzazione del programma COSME, mentre il finanziamento a disposizione per ogni singolo progetto è compreso tra i 200.000 ed i 448.750 euro.

Il testo completo dell'invito e la documentazione per la

presentazione delle domande sono disponibili al seguente link: [// ec.europa.eu/easme/en/cos-clusint-2016-03-01-cluster-go-international](https://ec.europa.eu/easme/en/cos-clusint-2016-03-01-cluster-go-international).





**Elenco
finanziamenti a
disposizione
dalle Istituzioni
Finanziarie
Internazionali
per la Serbia**

GARE IN CORSO

FINANZIAMENTO UE - IPA - GARE IN SCADENZA

Titolo: Strutture di Società Civile e Programma per i Media 2016-2017

(EuropeAid/I54831/DD/ACT/RS)

Scadenza: 19/05/2017

Tipo di contratto: Assistenza Tecnica

Finanziamento: Europe Aid

Descrizione: Assistenza tecnica per consentire contesto normativo e lo sviluppo delle politiche per la libertà dei media e il pluralismo dei media, si concentrerà sulla crescita di alfabetizzazione mediatica e il rafforzamento del ruolo dei servizi pubblici di radiodiffusione in Serbia. L'assistenza tecnica sarà utilizzata anche per il monitoraggio delle sovvenzioni ai media.

Ulteriori informazioni presso: [EuropeAid](#)

**Titolo: IPA — Contratto di fornitura per reti TIC generiche
(2017/S 075-144234)**

Scadenza: 30/05/2017

Tipo di contratto: Forniture

Finanziamento: Programma nazionale a favore della Serbia nell'ambito dell'IPA — componente di assistenza alla transizione e sviluppo istituzionale per il 2013

Descrizione: Lo scopo dell'appalto è assicurare la sostenibilità e la preservazione dell'infrastruttura di comunicazione dell'amministrazione doganale serba mediante la fornitura delle attrezzature necessarie per sostenere la rete che supporterà i nuovi sistemi. Ciò comprenderà l'acquisto delle attrezzature generiche per le reti TIC necessarie per rendere possibile l'operatività della rete esistente; la consegna, lo scarico, la configurazione, l'installazione e l'integrazione di tali attrezzature nella rete del cliente, il collaudo e l'organizzazione di corsi di formazione per il personale dell'amministrazione doganale serba affinché sia in grado di utilizzare le nuove attrezzature.

Ulteriori informazioni presso: [Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea](#)



Titolo: IPA - Contratto di fornitura per reti TIC generiche

(EuropeAid/138853/IH/SUP/RS)

Scadenza: 30/05/2017

Tipo di contratto: Forniture

Finanziamento: Programma nazionale a favore della Serbia nell'ambito dell'IPA — componente di assistenza alla transizione e sviluppo istituzionale per il 2013

Descrizione: Lo scopo del presente appalto è assicurare la sostenibilità e la preservazione dell'infrastruttura di comunicazione dell'amministrazione doganale serba mediante la fornitura delle attrezzature necessarie per sostenere la rete che supporterà i nuovi sistemi. Ciò comprenderà l'acquisto delle attrezzature generiche per le reti TIC necessarie per rendere possibile l'operatività della rete esistente; la consegna, lo scarico, la configurazione, l'installazione e l'integrazione di tali attrezzature nella rete del cliente, il collaudo e l'organizzazione di corsi di formazione per il personale dell'amministrazione doganale serba affinché sia in grado di utilizzare le nuove attrezzature. Ulteriori informazioni presso: [Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea](#)

Titolo: Electrical equipment for the reaction in emergency situations

(EuropeAid/137100/DH/SUP/RS)

Scadenza: 26/05/2017

Tipo di contratto: Servizi

Finanziamento: Programma nazionale a favore della Serbia nell'ambito dell'IPA — componente di assistenza alla transizione e sviluppo istituzionale per il 2014

Descrizione: This supply contract, identified by the competent departments within the Ministry of Mining and Energy of the Republic of Serbia, will contribute directly to implementation of Government priorities in the post-flood period and concerns the upgrading the emergency response and prevention systems, and it aims to ensure security of electricity supply, to decrease the risk not to have stabile electricity supply. There is a need to ensure the mobile electrical equipment - mobile substations as well as automation systems for distribution system operator, which would be of great assistance to EPS to maintain the distribution system stable and to keep electricity supply reliable.

Ulteriori informazioni presso: [EuropeAid](#)

*Elenco
finanziamenti a
disposizione
dalle Istituzioni
Finanziarie
Internazionali
per la Serbia*



**Elenco
finanziamenti a
disposizione
dalle Istituzioni
Finanziarie
Internazionali
per la Serbia**

Titolo: IPA — Assistenza tecnica al ministero responsabile dell'energia e agli enti pubblici competenti per l'attuazione della nuova legislazione in materia di energia, del piano d'azione nazionale per l'efficienza energetica e della direttiva sulle fonti energetiche rinnovabili

(EuropeAid/I38041/IH/SER/RS)

Scadenza: 26/05/2017

Tipo di contratto: Assistenza tecnica

Finanziamento: IPA 2014

Descrizione: Il presente appalto riguarda la prestazione di assistenza tecnica al ministero dell'Energia, allo scopo di migliorare l'attuazione politica, armonizzare la legislazione nel campo dell'efficienza energetica e delle fonti energetiche rinnovabili con l'acquis dell'UE, nonché monitorare ed ottimizzare la sua applicazione. Pertanto, l'appalto si prefigge di:

- identificare le lacune e le esigenze di un ulteriore allineamento del quadro giuridico in Serbia all'acquis dell'UE (direttiva 2009/28/CE del Parlamento europeo e del Consiglio) nei sottosettori dell'efficienza energetica e delle fonti energetiche rinnovabili,
- migliorare il quadro regolamentare per l'efficienza energetica e le fonti energetiche rinnovabili, attraverso lo sviluppo della legislazione necessaria,
- migliorare le capacità del ministero, analizzando eventuali strumenti, orientamenti, valutazioni di accessibilità, manuali ed altri materiali di supporto che sono necessari per lo sviluppo efficace, l'attuazione ed il monitoraggio della legislazione in materia di efficienza energetica e fonti energetiche rinnovabili. Su questa base, il contraente dovrà sviluppare orientamenti/manuali e strumenti e formulare ulteriori raccomandazioni in merito a tali elementi,
- realizzare attività di sensibilizzazione riguardo all'efficienza energetica e alle fonti energetiche rinnovabili, compreso un sostegno per l'attuazione della diagnosi energetica,
- accrescere le capacità amministrative del ministero e di altre parti interessate per l'attuazione del piano nazionale di verifica dei criteri di sostenibilità per i biocarburanti e i bioliquidi, conformemente all'acquis dell'UE (direttiva 2009/28/CE del Parlamento europeo e del Consiglio).

Ulteriori informazioni presso: [EuropeAid](#)



**IPA INSTRUMENT FOR
PRE-ACCESSION ASSISTANCE**



Titolo: Cluster Go International, COSME

(COS-CLUSINT-2016-03-01)

Scadenza: 23/05/2017

Tipo di contratto: Assistenza tecnica

Finanziamento: Programma COSME, Programma per la competitività delle imprese e delle PMI 2014-2020, Agenzia esecutiva: EASME - Commissione europea

Descrizione: Obiettivo del programma è il miglioramento della cooperazione tra i cluster e le associazioni imprenditoriali di tutta Europa, con il fine ultimo di quello di promuovere e sostenere le partnership strategiche tra i cluster europei. Il programma COSME prevede il cofinanziamento al 75% del valore totale dei progetti proposti. I candidati devono formare un consorzio composto da gruppi attivi e associazioni di imprese, già iscritti o quelli che hanno intenzione di registrarsi sulla piattaforma europea per la cooperazione tra i cluster (European Cluster Collaboration Platform (ECCP)).

Ulteriori informazioni presso: [Agenzia esecutiva: EASME - Commissione europea](#)

***Elenco
finanziamenti a
disposizione
dalle Istituzioni
Finanziarie
Internazionali
per la Serbia***



FINANZIAMENTO BEI - GARE IN SCADENZA



Titolo: **BEI - Lavori di costruzione e di ristrutturazione presso il centro clinico della Serbia di Belgrado - Fase I**

(MOH/EIBPIU/017/WO/01)

Scadenza: 17/05/2017

Tipo di contratto: Lavori

Finanziamento: Banca europea per gli investimenti

Descrizione: Il Ministero della Sanità della Serbia ha pubblicato un avviso di gara internazionale riguardante la prima fase dei lavori di ampliamento e ricostruzione del Centro Clinico di Belgrado, uno dei più prestigiosi presidi ospedalieri di tutta l'area balcanica. L'area da riqualificare si estende su una superficie di 86.000 mq, mentre le nuove costruzioni riguarderanno i blocchi tecnici A, B, e D oltre a parcheggi e sistemazione delle aree esterne. Il valore complessivamente stimato per questo appalto è di 96.100.000 euro, oltre gli oneri di legge.

Ulteriori informazioni presso: [Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea](#)

Titolo: **BEI - Servizi di consulenza**

(RRSP/CS3-RRD4-2/2017-01, 2017/S 084-I62455)

Scadenza: 30/05/2017

Tipo di contratto: Servizi

Finanziamento: Banca europea per gli investimenti

Descrizione: Technical control of main designs for heavy road maintenance (road rehabilitation-upgrading) for the sections from the fourth year of Project implementation;

– Road safety audit of main designs for heavy road maintenance (road rehabilitation-upgrading) for the sections from the fourth year of Project implementation.

– Supervision of rehabilitation works including environmental and social safeguard monitoring on RS/WB/EIB sections under RRSP

– Supervision of rehabilitation works including environmental and social safeguard monitoring on EBRD sections under RRSP

Additionally, due to nature and contents of the Project, the subject Services are also in conflict with the following consulting services for which the procurement process has already started or will be started in the forthcoming period;

– Project Performance Monitoring.

Ulteriori informazioni presso: [Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea](#)

FINANZIAMENTO BERS - GARE IN SCADENZA

Titolo: BERS - Serbian Railways Corridor X Project Rinnovo di 31 locomotive elettriche della serie 461

(8662-IFT-48406)

Scadenza: 12/06/2017

Tipo di contratto: Forniture, servizi

Finanziamento: Banca europea per gli investimenti

Descrizione: Rinnovo di 31 locomotive elettriche della serie 461

Ulteriori informazioni presso: [Sito BERS](#)



European Bank for
Reconstruction and
Development

FINANZIAMENTO BANCA MONDIALE - GARE IN CORSO

Titolo: PROGETTO DI RIABILITAZIONE E SICUREZZA STRADALE: Preparazione dei principali disegni del progetto: Lotto 1: IA 1, Razanj (interscambio) - Aleksinac (interscambio), L = 25.406 km, Lotto 2: IB 33, Pozarevac (Orljevo) - Ljesnica, L = 35.057 km e Lotto 3: IB 34, Bratinac (Nabrdje) - Branicevo (Tribrode), L = 31.003 km

(RRSP/CS3-RRD4-3/2017-02, P127876)

Scadenza: 30/05/2017

Tipo di contratto: Servizi

Finanziamento: Banca Mondiale

Descrizione: domanda di manifestazione di interesse: Preparazione dei principali disegni del progetto: Lotto 1: IA 1, Razanj (interscambio) - Aleksinac (interscambio), L = 25.406 km, Lotto 2: IB 33, Pozarevac (Orljevo) - Ljesnica, L = 35.057 km e Lotto 3: IB 34, Bratinac (Nabrdje) - Branicevo (Tribrode), L = 31.003 km

Ulteriori informazioni presso: [Banca Mondiale](#)



WORLD BANK

Titolo: PROGETTO DI RIABILITAZIONE E SICUREZZA STRADALE: Preparazione dei principali progetti: Lotto 1: IA 1, Brestovac - Doljevac, L = 6.903 km, Lotto 2: IB 22, Usce - Raska, L = 32.103km, Lotto 3: IB 22, Novi Pazar - Ribarice, L = 24.360 km E lotto 4: IIA 147, Smederevska Palanka - Velika Plana, L = 13.532 km

(RRSP/CS3-RRD4-1/2017-03, P127876)

Scadenza: 30/05/2017

Tipo di contratto: Servizi

Finanziamento: Banca Mondiale

Descrizione: domanda di manifestazione di interesse: Preparazione dei principali progetti: Lotto 1: IA 1, Brestovac - Doljevac, L = 6.903 km, Lotto 2: IB 22, Usce - Raska, L = 32.103km, Lotto 3: IB 22, Novi Pazar - Ribarice, L = 24.360 km E lotto 4: IIA 147, Smederevska Palanka - Velika Plana, L = 13.532 km

Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo sottostante dalle ore 10.00 alle ore 12:00

Societa' pubblica "Strade della Serbia"

19a, Vlakoviceva

11000 Belgrado, Serbia

Persona di contatto:

Sig.ra Milena Vuksanovic Petrovic, Specialista Gare e Appalti

Tel. : +381 11 3398 438

Fax: +381 11 3398443

E-mail: milena.vuksanovic@putevi-srbije.rs

Ulteriori informazioni presso: [Banca Mondiale](#)



WORLD BANK

Titolo: PROGETTO DI RIABILITAZIONE E SICUREZZA STRADALE: Preparazione dei principali progetti di manutenzione pesante (riabilitazione stradale-ammodernamento) delle strade statali IB 15 e IB 21: lotto 1: IB 15, Sombor (zona industriale) - Kula, L = 39.445 km e lotto 2: IB 21, Ivanjica - Sjenica, L = 38.300 km

(RRSP/CS3-RRD4-2/2017-01, P127876)

Scadenza: 30/05/2017

Tipo di contratto: Servizi

Finanziamento: Banca Mondiale

Descrizione: Domanda di Manifestazione di Interesse per la Preparazione dei principali progetti di manutenzione pesante (riabilitazione stradale-ammodernamento) delle strade statali IB 15 e IB 21: lotto 1: IB 15, Sombor (zona industriale) - Kula, L = 39.445 km e lotto 2: IB 21, Ivanjica - Sjenica, L = 38.300 km

Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo sottostante dalle ore 10.00 alle ore 12:00

Societa' pubblica "Strade della Serbia"

19a, Vlakoviceva

11000 Belgrado, Serbia

Persona di contatto:

Sig.ra Milena Vuksanovic Petrovic, Specialista Gare e Appalti

Tel. : +381 11 3398 438

Fax: +381 11 3398443

E-mail: milena.vuksanovic@putevi-srbije.rs

Ulteriori informazioni presso: [Banca Mondiale](#)

ALTRE GARE IN SCADENZA

Titolo: Realizzazione del progetto urbanistico-architettonico di ricostruzione del vecchio ponte sul fiume Sava a Belgrado - "Stari savski most", con elaborazione di documentazione tecnica (940000710)

Scadenza: 18/05/2017

Tipo di contratto: Servizi

Finanziamento: Direzione comunale per i terreni edificabili di Belgrado

Descrizione: Il progetto dovrà proporre un nuovo design del ponte. Il nuovo ponte non dovrà intaccare il traffico navale internazionale sul fiume Sava, mantenendo un'altezza di 9,5 metri. Il ponte dovrà mantenere l'arco esistente, dovrà inoltre avere spazio sufficiente per la messa in posa delle rotaie del trasporto tramviario della capitale, così come spazio per le piste pedonali e ciclabili.

Ulteriori informazioni presso: [Direzione comunale per i terreni edificabili di Belgrado](#)

Titolo: Invito pubblico per l'attribuzione di una concessione di finanziamento, sviluppo attraverso costruzione e ricostruzione, manutenzione e gestione delle infrastrutture di Aeroporto Nikola Tesla a Belgrado e prestazione di attività di gestore aeroportuale

(Gazzetta Uff. Rep. di Serbia, no. 9/2017 del 10/02/2017)

Scadenza: 30/05/2017

Tipo di contratto: Concessione

Finanziamento: Banca europea per gli investimenti

Descrizione: L'obiettivo del bando è attribuzione di una concessione di finanziamento, sviluppo attraverso costruzione e ricostruzione, manutenzione e gestione delle infrastrutture di Aeroporto Nikola Tesla a Belgrado e prestazione di attività di gestore aeroportuale. Il concessionario selezionato dovrà impegnarsi nel finanziamento dei lavori di costruzione e ricostruzione, procedere a corretta manutenzione dell'infrastruttura dell'aeroporto e al suo funzionamento. La durata della concessione è limitata a 25 anni.

Ulteriori informazioni presso: [Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Serbia](#)

ALTRE GARE IN SCADENZA

Titolo: Ricostruzione e gestione del centro congressi “Sava Centar”

(ZPD I/16)

Scadenza: 25/05/2017

Tipo di contratto: Servizi

Finanziamento: Joint Venture con la Città di Belgrado

Descrizione: La Città di Belgrado ha pubblicato un invito rivolto a tutte le entità interessate, nazionali o esteri, persone giuridiche o fisiche, a presentare le domande di partecipazione (come partner della Città di Belgrado) nella costituzione di una joint venture per la ricostruzione e la gestione del centro congressi “Sava Centar”.

Oggetto del bando e' la completa ristrutturazione del Centro Congressi e dell'infrastruttura generale, con particolare enfasi sulla possibilità di realizzare una nuova struttura congressuale e altri contenuti, oltre a migliorare l'efficienza energetica dell'edificio. Per gli interventi gestionali e' richiesta al proponente una preacquisita esperienza nella gestione di centri congressi di dimensioni simili.

Ulteriori informazioni presso: [Sito ufficiale della città di Belgrado](#)

**BANDI
&
CONCORSI
PUBBLICI**



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Italijanska agencija za spolnu trgovinu
Odeljenje Ambasade Italije za promociju privredne saradnje

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e
l'internazionalizzazione delle imprese italiane

CHI SIAMO:

Giovanni Mafodda
Direttore ICE Belgrado

Milija Orlandini - Trade analyst
Dragan Dinic - Trade analyst
Marko Aleksendric- Trade analyst
Suzana Kumer - Contabile
Mirjana Ilijkic - Assistente Trade analyst
Aleksandar Dimitrijeski - Assistente Trade analyst

Attività dell'ICE Belgrado



L'Ufficio ICE/Agenzia di Belgrado realizzaa una ampia serie di attività che vanno dall'assistenza a imprese italiane e locali alla raccolta e divulgazione di informazioni (indagini di mercato settoriali, guide, congiuntura), dalla realizzazione in loco di iniziative promozionali all'organizzazione di missioni di operatori locali in Italia, dalla formazione ai servizi personalizzati.

Per ulteriori informazioni sulla nostra attività vi invitiamo a visitare la nostra pagina sul sito ICE: <http://www.ice.it/paesi/europa/serbia/ufficio.htm>

UFFICIO ICE DI BELGRADO

KNEZA MILOSA 56
11000 BELGRADO, SERBIA
E-mail: belgrado@ice.it
Tel: (0038111) 3629939
Fax: (0038111) 3672458

Follow @ITABelgrade

Centro di Assistenza presso l'ufficio ICE Agenzia di Belgrado

Il centro di assistenza, con personale locale specializzato presso l'Ufficio ICE di Belgrado, nasce dall'esigenza di sfruttare i finanziamenti che l'Unione Europea, la Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo (BERS) e la Banca Europea per gli Investimenti (BEI) hanno destinato all'Area balcanica, dando così la possibilità alle aziende italiane di costruire joint venture e di avviare altre forme di collaborazione con i partner locali.

Le principali attività del Addetto al centro di assistenza in Serbia sono:

- Analisi dei fabbisogni nei settori dell'agricoltura, energia, ambiente e trasporti
- Monitoraggio dei fondi nazionali, europei ed internazionali per lo sviluppo dei settori sopra indicati
- Pubblicizzazione delle opportunità alle imprese italiane

Centro di Assistenza - ICE BELGRADO

Persona di contatto: Jelena Cupina
Email: belgrado@ice.it
Tel. +381 11 3629 939

www.ice.gov.it